



## PERIÓDICO SEMANAL

ÓRGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO DE UNIÓN FEDERAL-RADICAL

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Distritos de Figueras y Vilademuls. 1<sup>a</sup> pta. trimestre

PAGO ADELANTADO

### REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

CENTRO DE UNIÓN FEDERAL-RADICAL

LASAUCA, 18.

No se devuelven los originales y los que se publiquen son responsables sus autores

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

# III CONGRESO DE JUVENTUDES RADICALES

## (DISCURSO DE EMILIANO IGLESIAS)

Al levantarse a hablar Emiliano Iglesias para dar conclusión a la asamblea fué saludado con una calurosa ovación.

«Compañeros y amigos: Las Juventudes Radicales me han hecho el honor de que sea yo quien clausure el Congreso cuyas sesiones acabáis de celebrar. He aceptado, pensando en las actuales circunstancias que más que nunca obligan a los hombres públicos a ponerse en contacto con la opinión.

Tiempos corren, jóvenes radicales, en que es preciso mantener los principios de la democracia, que no es cierto estén en disolución, sino que, como muchos valores sociales, están en quiebra.

España, que no ha sufrido las perturbaciones de la guerra mundial ni tampoco sufrió las hondas conturbaciones producidas por las grandes revoluciones que han impulsado el progreso humano, tiene un sedimento cultural semejante al sedimento cultural ruso; España, que no ha hecho la evolución que hoy observamos se realiza en todas partes, da ejemplo de su espíritu gregario, rutinario, sobre el que es preciso reaccionar, porque España no puede ir contra la corriente.

El sacrificio a realizar, a las Juventudes corresponde, si éstas se capacitan de la misión del papel que han de desempeñar.

Desde el triunfo del bolchevismo en Rusia, en todo el mundo se observa el fenómeno, no nuevo, de encauzar las actividades y las energías de los

individuos y de los pueblos, para realizar sus sueños de dominio.

Quando se bucea el fondo del sindicalismo, como cosa nueva, hay que lamentar que en este país de atraso, prendad doctrinas que son un deplorable retroceso y que no han de redimir a la colectividad española.

Quando se cree que se ha inventado algo nuevo, es siempre de algo que se ha transformado, que ha evolucionado.

Pero lo que más subleva es que se niegue la realidad de la democracia, por una organización que ejerce poderosa influencia mundial como organización y que es la que representa la Internacional de Moscú.

En este país donde todo está por hacer, para doja extraña, los partidos que pretenden ser dirigentes como el sindicalismo, como el comunismo, se han desgajado de la anarquía como última manifestación filosófica de los principios de la revolución rusa, diferente de la revolución francesa.

La revolución rusa, es la negación. A título de apolítica, hace política; a título de libertadora, es tirana; a título de internacionalista, tiene Rusia el elemento patriótico más exaltado. La revolución rusa fué fruto de la derrota del militarismo.

Francia libertaba pueblos, firmando la paz en los alcázares de los reyes. Hoy los caudillos del bolchevismo firman la paz adonde quiera que la imponga el enemigo.

El bolchevismo es la negación de una serie in-

fnita de humanos principios. Porque la dictadura del proletariado, contra el proletariado va a la postre.

Marx decía en el 70, de la Comunque, que no era la hora del proletariado, sino la de la República, para que una vez la evolución del capitalismo se hubiera realizado, tuviera lugar la revolución social que tenía que distribuir equitativamente la riqueza.

Afirma el orador que los «Gobiernos burgueses» no tienen más remedio que ofrecer una garantía de justicia en los actos que realizan, garantía que no se ve en Rusia, donde el poder de Lenin es absoluto.

En este fragor de las luchas, las organizaciones profesionales adquieren un valor predominante. Tienen derecho a la producción, no puede olvidarse, pero téngase también en cuenta que en la Edad Media tuvieron espléndido porvenir las Repúblicas italianas por su posesión del poder económico y político, que terminó precisamente con la rivalidad de poder.

Y en todas partes ocurre lo propio. Lucha por el poder, lucha por la imposición de la fuerza. Veréis en todas partes dos fuerzas que se repelen y se disputan el predominio de la sociedad. Así en Francia, así en Italia, Alemania y aun en España mismo.

Dos grupos doctrinalmente separados, quieren dominar al proletariado. Y así puede darse el mismo fenómeno de la lucha por el poder, con la agravante de ir arrastrados, por estas paradojas vivientes del poder de Moscú a establecer lo que, a mi juicio, es el estigma más grave de la humanidad de hoy.

Si la democracia fué atacada a principios del siglo XIX por espíritus que a sí mismo se calificaban de selectos, hoy en el siglo XX es atacada por el sindicalismo revolucionario. Hay que vindicar, jóvenes radicales, los principios santos, el tesoro espiritual, el poder soberano de la democracia, que ella en sí, es garantía de las libertades individuales y colectivas.

Sólo negando a su misma madre pueden los sindicalistas atacar a la democracia.

Tenemos el temor de perder el presente y conquistar el porvenir, para sobresalir como invocadores de un comunismo que representado hoy por Lenin en Rusia, es lo que ayer representaba el kaiser en Alemania.

A este comunismo que quieren unirse los espíritus jóvenes es el Moloch, es la muerte de la libertad; es la ley de negación de todos los principios humanos; y contra esto hay que levantarse, debe levantarse la juventud para imponer la justicia que garantice el derecho de todos y que restablezca con la democracia el libre albedrío que se ahoga en falsas ideologías, que nos importan, de

otras partes, como si aquí no supiéramos o no tuviéramos nuestro tesoro espiritual de grandes concepciones ideológicas. (Grandes aplausos.)

Y tened presente, mis queridos amigos, que cuando hablamos del comunismo, sindicalismo o democracia, hablamos de principios, de idealidades.

Filosóficamente no somos ni sindicalistas ni anarquistas, pero no somos, desde luego no podemos ser partidarios del estado de cosas actual que permite a unos cuantos detentar la totalidad del poder y la riqueza.

Y afirmamos que solamente con la democracia se puede regular la vida espiritual y económica de los pueblos y que sólo con la democracia puede existir la verdadera justicia.

En este punto deben ser partidarios decididos de todas las vindicaciones del hombre porque así son partidarios de la igualdad económica sin la que no existe la libertad.

Sin la democracia, que garantice el derecho para todos, la igualdad es privilegio y es tiranía, como en Rusia.

Nosotros somos fervientes partidarios de la sindicación de los obreros por profesiones, pues esta es la verdadera arma que pueden esgrimir para la defensa de sus derechos económicos; pero esto es completamente distinto de la teoría filosófica del sindicalismo.

Se puede y se debe ser obrero asociado, pero se debe también, como ciudadano, defender la democracia, a cuya sombra han de vivir con libertad las asociaciones obreras.

Ahora que en el mundo a través de la historia, comienza a realizarse la sagrada trilogía de la Revolución Francesa, se quiere que sean precisamente los de abajo, los que establezcan y agranden diferencias, borrando la fraternidad social sin la que la humanidad se dividiría en castas. (Ovación).

La lucha de clases es inevitable en el terreno de la economía, pero no en todos los terrenos, y debe transformarse buscando una colaboración de clases.

Sólo la democracia excelsa y divina ha de abrir a todos los ojos a la razón, porque la exaltación del comunismo niega al individuo y niega a la democracia.

(Una voz: El comunismo no niega eso.)

Emiliano, dice: Esa interrupción en un mundo de ideas. Algunos sindicalistas dicen: Somos enemigos de la democracia burguesa y aspiramos a ejercer la dictadura para establecer la igualdad.»

A eso respondemos nosotros que el proletariado que tiene en su evangelio páginas como «El Capital», de Marx, «La Conquista del Pan», de Kropotkine, los escritos de Engelus y de Proudhon no puede convertirse en descendiente directo

de San Ignacio de Loyola profesando su máxima de que el fin justifica los medios. (Ovación atrozadora).

¿Como podremos combatir a los Gobiernos y a sus instrumentos por su obra funesta y tiránica si aceptamos el principio loyolesco?

En la historia de la Humanidad han ejercido decisiva influencia las minorías, las individualidades aisladas contra la generalidad. Este espíritu lo han encarnado Cristo, Dantón, Zola. Y es preciso que se respete el derecho del individuo, ante todo.

Jóvenes: defended las vindicaciones más audaces del hombre, del proletario, porque nosotros fundimos en él, exaltándole, la representación humana.

El proletariado, tiene derecho, porque es el principal factor de la riqueza, no ya al control de la producción, sino a la plusvalía de esa producción.

El capitalismo, decía Marx, no ha realizado su misión en la Historia, y hasta que la termine no podrá desenvolverse el nuevo régimen social en toda su plenitud.

No negamos la eficacia de la acción. Antes de que los definidores de la violencia y de la acción sindical la exaltaran, en el terreno de la filosofía latina contra el pensamiento alemán, Pero afirmamos que el derecho es también acción.

Si el proletariado ejerciese la totalidad de las funciones públicas, ¿se cometerían los atropellos que se cometen contra él? ¿Podría gobernarse como se gobierna hoy en España si no se contase con la locura abstencionista del proletariado?

Hay que ser lógicos. El que no quiera votar debe despreciar todos los derechos de que puede valerse, como antes hacían los anarquistas.

El Partido radical representa la única garantía eficaz para encauzar las ansias de reivindicación proletaria y para que puedan desarrollarse libremente todas las iniciativas.

Asegurad también, que el Partido Radical, es el único escudo y la única fortaleza donde ha de estrellarse toda tiranía. Es el defensor de las libertades públicas. La moda de la dictadura irá pasando de la realidad a la historia y quedará el pensamiento claro y nítido de los que no han sido serviles. (Grandes aplausos).

Somos españoles y por lo tanto no podemos negar que llevamos un inquisidor dentro de cada uno de nosotros.

Pensad jóvenes, que el más grosero de los materialismos lo invade todo; que no hay grandeza de espíritu, que no hay romanticismo y que los hombres se han uncido al carro de la servidumbre colectiva, olvidándose de su propia personalidad. (Aplausos).

Y sois vosotros los que debéis realizar la obra de restauración de la libertad individual.

Los que hablan ahora de dictadura halagan y adulan servilmente a las masas para pescar actas. Hablan así porque les conviene. (¡Muy bien, muy bien, duro!)

Y fomentan el odio contra Lerroux..... (Aplausos, vivas a Lerroux).

Vamos a ir a las elecciones luchando sólo por las minorías, para dar a España—y en esto deben fijarse los obreros españoles, la sensación de que por la dejación de sus derechos que hace el proletariado, la burguesía domina en Barcelona. (Estruendosa ovación.)

Además, que nosotros ya no damos actas a nadie. ¿Para qué? Para que luego combatan los mismos que las aceptan de nuestras manos, a Lerroux? (Aplausos y voces de: «Layret en Sabadell» y «Alomar en Barcelona»).

El apartamiento del proletariado de la vida pública es infecundo y contraproducente. No han querido fiscalizar la política de subsistencias, ni imponer su criterio en la Junta cuando yo en nombre del Partido les ofrecí personalidad en ella. Todo se reduce aquí a elevar los salarios sin atajar la causa de la carestía. Y hay que hacer algo más que eso.

Hace falta la generosidad de nuestro esfuerzo, aunque nos encontremos solos en medio de la Humanidad, por decirlo con frase de Roman Romand.

De nuevo comienza la lucha para la liberación del hombre, liberación que solo puede realizarla la democracia republicana. Defendedla, pues, jóvenes, porque al luchar por ella, lucháis por los ideales más santos y más nobles.

El discurso de Emiliano Iglesias, interrumpido frecuentemente por los aplausos de la concurrencia, fué premiado con una ovación estruendosa. Fué muy felicitado.

---

## ¡415 PESETAS!

---

Se están llevando a cabo varios trabajos en Figueras. Para realizarlos se ha pedido dinero prestado, asegurando los que mandan que el pueblo de Figueras podrá devolver el millón de pesetas.

Pero resulta que para realizar estos trabajos, la mayor parte por no decir todos, propuestos por el joven arquitecto Don Ricardo, presenta este señor unas cuentas que hemos tenido el gusto de ir las publicando a medida que se han cobrado.

Pesa sobre nosotros un arancel, que aplica suponemos a su juicio el buen arquitecto, y claro está que para poderlo hacer es menester que se lleven a cabo reformas y obras, y que haya quien

inicie las mismas y excite desde cualquier periódico el «*amor a la nostre ciutat*» amenazando a quienes no sean partidarios de reformas (como si los hubiera) con ser enemigos declarados del bien ciudadano ¡que tontería!

No obstante ese mismo señor que quiere hacer pasar erróneamente a quienes le han puesto varias veces en berlina, como enemigos de reformas, es el mismo que habiendo prometido hace años un plano, aun no lo ha presentado, no obstante se le van pagando cantidades crecidas por trabajos realizados en pocos momentos.

Esa es su característica: trabajos que pueden dar un puñado de pesetas son llevados a cabo rápidamente y factura al momento, mas los trabajos prometidos, no, que se pudran, resultando una burla para el público la conducta de ese señor arquitecto que a pesar de *ese amor a Figueras* que dice profesar consiente que se edifiquen casas en los suburbios sin ajustarse a plano alguno, y que ca rezcamos del mismo a pesar de haberlo prometido como caballero a los concejales que levotaron bajo esa condición, Arquitecto Municipal. ¿Que es falso todo esto? Ved su última factura.

Por valorar la casa situada en la calle de Gerona, número 1, y que habrá de ser pronto derribada. . . . . 415 pesetas.

Si nosotros no publicáramos todo esto ¿cómo sabrían los figuerenses como se invierte su dinero?

De manera que lleva a cabo los trabajos que le aseguran un cobro a nuestro entender exageradísimo (aunque el arancel diga otra cosa) como este último, pero deja caer en saco roto compromisos de dignidad.

Y quien quiera saber más, que lea las actas de las sesiones municipales.

Y... todo por el amor a la higiene y a la ciudad. ¡Después dirán si LIBERTAD dice cosas!....

## Municipales

### Sesión extraordinaria del día 20.

A las 11 de la mañana se celebró sesión para tratar de la provisión de harina. Ros explica que cumpliendo el acuerdo municipal convocó a los fabricantes de harina, que dijeron que tenían harina solo por 4 días, que resultará al precio de 90 pesetas los 100 kilos y que la comisión les encargó comprasen harina por unos cuatro días más para hacer frente al conflicto. Ahora, dice, ha de acordarse de que manera pagará y cobrará el trigo, como también el precio a que debe venderse siendo la tasa a 82 ptas. los 100 kilos.

Bosch cree que al darse los vales entregue todo panadero el importe de la harina que le haya

dado el Municipio y así pueda hacer lo mismo con los fabricantes.

Pascal dice que siendo la tasa de harina y transportes 82'50 ptas. los 100 kilos, propone que por esos 4 días los panaderos vendan el pan al precio de tasa, a saber: 82'50 ptas. los 100 kilos y que la diferencia de 7'50 ptas. por bala comprendiendo el precio que resulta la harina y el pan, que ascenderá a unas 1400 ptas., las pague el Ayuntamiento. García acepta dicha proposición.

Llonch cree que el Ayuntamiento no debe hacer ese sacrificio. Se promueve un caluroso debate desechando la proposición de Pascal todos menos éste y García.

Se aprueba una proposición de Sans, Llonch y Massot, con el voto en contra de Pascal, que fija el precio del pan de la harina que proporcione el Ayuntamiento, a 90 pesetas los 100 kilos, o sea 85 céntimos el kilo, el de más de dos kilos y más pequeño a 90 céntimos kilo, obligando a los panaderos a destinar al menos la mitad de la harina entregada, a la confección del pan a 85 céntimos el kilo.

### Sesión del día 22 de Octubre

Asisten los concejales Massot, Llonch, Sans, Varela, Pujulá, Carreras, Bosch, Cusi, Pascal, Ramis, Geli. García y Ribó, preside Ros.

Queda sobre la mesa una proposición de Fomento que pide adquiera el Ayuntamiento los brazos de hierro que sostienen las luces del alumbrado público propiedad del contratista Sr. Pagés, proponiendo se compren al precio de 30 pesetas por brazo.

Se concede un nuevo quinquenio al Contador Municipal, y se regula la introducción de carnes frescas procedentes de Mataderos de extra radio, a los efectos de su admisión en las Cámaras frigoríficas.

### Derrota de la Mayoría

Comienza la discusión del Proyecto de Reglamento de Empleados Municipales que en sesiones anteriores presentó Ramis.

Pujulá, como siempre, combate la totalidad del proyecto, recordando quizás su nefasta actuación del pasado, que él ha sido la causa que hoy sea imposible el orden, la disciplina y no se respete el principio de autoridad. Dice que huelga dicho Reglamento, pues el mismo no mejorará las condiciones del servicio Municipal, añadiendo que la mayoría de los servicios están reglamentados y que los servicios no reglamentados son regulados por el acertado criterio de los jefes, etc., etc.

Sans defiende el proyecto demostrando que muchos servicios están desordenados, y que es necesaria su aprobación.

Ramis, autor del proyecto, se extraña de la ma-

# EL BANCO de PRÉSTAMOS y DESCUENTOS

## SUCURSAL DE FIGUERAS

Se complace en ofrecer sus servicios a sus clientes y al público en general, para cuidar del canje de los Títulos **Deuda Perpetua 4 % Interior** que debe tener efecto dentro el trimestre actual.

Advertimos a los clientes que tienen depositados valores en éste Banco que si no recibimos orden contraria, procederemos al canje por su cuenta.

nera infantil de pensar de Pujulá, que es el jefe de la mayoría consistorial a la cual AUN pertenece, afirmando categóricamente que si dicho proyecto tan necesario como indispensable se entierra sin considerar su intención primaria, lo considerará una ofensa marcada que le hacen sus compañeros de mayoría.

(Las palabras de Ramis causan impresión general).

Contesta Pujulá que..... ha hablado en nombre propio. .... que no debe Ramis tomarlo como una ofensa..... toda vez que solo mantiene declaraciones anteriormente hechas.

Pascal recuerda que años atrás se habló de reglamentar los servicios municipales y para tal efecto se había nombrado una Comisión para redactar un Reglamento, y demuestra como tal como se encuentra la organización dentro y fuera del Municipio es indispensable tener vigente un Reglamento.

Ramis dice que hubiera preferido no ser el autor del proyecto, para poder hablar con plena libertad de acción y defender dicho proyecto. Glosando argumentos de Pascal, expone una serie de detalles y argumentos para comprobar (lo que hizo abundantemente) la necesidad de someter los empleados municipales a un Reglamento. Terminando por decir que el actual estatuto, que casi se aprobó hace años, es más o menos idéntico al de hoy que fué redactado en su mayor parte por el digno Secretario de nuestro municipio.

Carreras dice que el Reglamento es una coacción sobre la autonomía de los concejales (¡ay la mare!) añadiendo (con poca solta) que esos proyectos solo son defendidos por Pascal cuando se propone el nombramiento de un empleado que no sea de su agrado. (¡Quins arguments per un conseller y ex alcalde!)

Sans afirmó la situación de la Lliga, demostrando que si ellos defienden dicho proyecto es porque por encima de los formalismos se pueden

regular los derechos y deberes de los empleados.

Bosch (como es natural) aboga por lo dicho por Pujulá.

Pascal vuelve a refutar los argumentos algo infantiles ofrecidos por Carreras.

Ramis cree conveniente antes de pasarse a votación se aclare que el Reglamento no sujeta a los empleados a una edad determinada, como viene a suponer Carreras (al querer molestar a Pascal).

Geli y García dicen que votarán en pro del Reglamento. La votación da el siguiente resultado:

A favor del Reglamento o sea contra Pujulá: Geli, García, Pascal, Sans, Massot, Llonch, Ramis y Cusi.—8.

En contra del Reglamento o sea en favor de Pujulá: Carreras, Bosch, Varela, Ribó, Pujulá y Ros.—6.

En sesiones sucesivas se discutirán los artículos.

Queda nombrado Eugenio Vállega con el voto de Pascal en contra, encargado del Parque-Bosque.

García pide que se ilumine la calle de Santa Lucía.

Se levantó la sesión.

## La cuestión del pan

*Esta Redacción ha recibido una circular de los patronos panaderos asociados de esta ciudad, indicando que si no reciben harina en las condiciones que la tienen los de la provincia de Barcelona se verán obligados a ir a la huelga el día 3 del próximo Noviembre por tener que vender el pan a un precio elevadísimo.*

*Nosotros creemos que no se llegará a tal extremo porque las autoridades procurarán que no falte harina, y como también sabemos por persona*

autorizada, si llegase esta anomalía serán tomadas las precauciones necesarias para evitar un conflicto que podría acarrear graves consecuencias.

## La Tórtola en Figueras

El Jueves pasado tuvimos los figuerenses el gusto de ver trabajar por vez primera en esta ciudad a la Tórtola Valencia.

El Gran Teatro-Cine del Sr. Pagés, ofrecía un aspecto espléndido, viéndose lleno por completo. La expectación antes de empezar fué extraordinaria. El deseo de satisfacer la curiosidad personal y poder llegar a aplaudir a la gran artista fué general.

Nosotros que no somos profesionales ni tenemos los conocimientos suficientes ni las pretensiones para criticar el arte y menos el de la Tórtola, solo diremos, rindiendo culto a la verdad, que la noche del Jueves obtuvo la reputada artista un verdadero éxito.

La presentación especial del escenario, la perfecta graduación potencial de los distintos colores luminosos, la dirección del maestro y el conjunto armónico y característico de la música, dieron a la noche una sensación de misticismo que parecía como si de momento y arrastrados por un impulso extraño, nos encontrásemos en tierras andaluzas y más tarde en el Oriente soñador.

Al completar aquel cuadro escenográfico la figura clásica de la Tórtola, única en su género, revoloteando como una mariposa en medio de tantos colores; al retorcer su cuerpo en perfecta armonía con la música especialísima, al imitar admirablemente con los brazos los movimientos rítmicos de la serpiente y dar mil vueltas sin demostrar cansancio ni fatiga alguna, llenó de encanto al auditorio, oyendo al final de cada baile nutridos y merecidos aplausos.

Respetamos todos los gustos, nos hacemos cargo que en el mundo no todos piensan y opinan de la misma manera, pero quien haya hecho un estudio minucioso de los méritos artísticos que posee esta danzarina, no podrá menos de reconocer, que, además de tener un alma artista, ha creado una escuela especial de bailes clásicos adoptando los movimientos que reflejan costumbres de pasados siglos a la música e iluminando su cuerpo con una serie de hermosos vestidos que no pueden fácilmente olvidarse.

Hoy por hoy nadie ha sabido ni podido imitar a la gran artista y creemos que este puede ser quizás el elogio más grande que en nuestro modesto concepto podemos hacer de quien obtuvo el Jueves por la noche un verdadero éxito en nuestra ciudad.

La Tórtola podrá ser todo lo discutida que se quiera, cuanto más se la disputa más mérito se le da, pero lo que sí es indiscutible es, que es la Tórtola Valencia.

Imp. JUAN VILA SOLER.—Calle Ancha 15.—Figueras

# BANCO DE FIGUERAS

DE

## BUSQUETS Y VERGÉS

Este banco ofrece las mejores ventajas para toda clase de operaciones de

### Cambio - Banca - Bolsa - Valores - Cupones

y con especialidad en la compra y venta de Valores Nacionales y Extranjeros, debidamente legalizados, al acto y a plazo.

Negociación de toda clase de cupones.—Cambio de Monedas.—Giros.—Descuentos de letras.—Depósitos de Monedas y de Valores.—Cuentas Corrientes.—Cuentas de Ahorro y Capitalización.—Colocación de Capitales.

Gran existencia de Francos, Libras, Marcos Coronas y Rublos

**ECONOMÍA, FORMALIDAD Y RESERVA.**

MONTURIOL, 25 Y PLAZA PI Y MARGALL

# FERRERERIA DE JOSÉ FERRÁN GALTER

Bateria de Cocina : Estañada : Esmaltada : Aluminio  
**PARAGUAS Y BASTONES**  
 CUCHILLERÍA, LÁMPARAS ELÉCTRICAS, CUADROS, VIDRIOS, ETC., ETC.

Estos almacenes son los mejores surtidos en Máquinas de afeitar, hay máquinas a los precios siguientes: *Máquina con estuche de cartón y 1 hoja a 1'25 una. — Máquina con estuche de cuero y 6 hojas a 2'50 una.* También se encuentran máquinas de 6, 10, 12, 15, 18, 25, 28, 30, 32, 35 y 40 pesetas. Especialidad con la marca *Guillette*.—Lámparas eléctricas de mano, y pilas de recambio.

Placeta, 5.

Teléfono 416.

Gerona, 25.

FIGUERAS

## LA SIBERIA

FÁBRICA DE HIELO

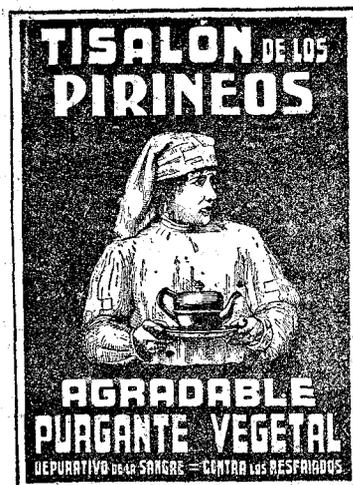
— DE —

DIOSDADO MUÑOZ

Calle Heras de Vila, 29.

Teléfono de la Mancomunidad 414

FIGUERAS



*Estuche de madera 1'50.*

*Bolsa para 2 purgas con instrucciones 0'25.*

DEPÓSITOS:

Farmacia CASTELLVÍ. — Plaza Triangular

Droguería EL SIGLO. — Calle Nueva, 17

## Tránsito Internacional

Servicio especial para PAQUETES POSTALES

Importación y exportación

 **Torroella y Callís** 

Comisionistas y Agentes de Aduanas

CON DOMICILIO EN

CERBERE, PORT-BOU Y BARCELONA

Domicilio Central :: BARCELONA :: Paseo Colón, 19

AGENCIA DE ADUANAS  
 COMISIÓN Y TRÁNSITO

**Pedro J. Zamalloa**

TRANSBORDOS.—Despacho y reexpedición de frutas, legumbres y toda clase de mercancías.

CERBÈRE (Pyr. Or.)

Actividad, Esmero y Economía.

# Antiga casa MASSOT

FUNDADA EN 1850



**Actualment Grans Existències en Articles de Llenceria**

**a Preus excepcionals.**

Cortinatjes - Stors - Visillos - Mantes - Tapiços - Tapets - Cobre-llits, etc., etc.,

Explèndida colecció de Jocs de llit i de taula trevallats a la ma.

**Acabém de rebre directament de Canaries un important Stok dels seus  
renomenats calats que venem a preus de regal.**

Mantelerías - Camins de taula - Cobre-llits - Per a cobrir taules, pianos, coixins,  
edredons, vaixelles, etc., etc.

**PREU FIXO**



# Fills de JOSEP MASSOT

Plaça de la Constitució, números 25 i 26



**No tenen cap sucursal ni altra botiga a Figueres**